

**Njemačka-Dortmund: Usluge javnog cestovnog prijevoza**

**OJ S 55/2021 19/03/2021**

**Obavijest o nadmetanju – sektorska nabava**

**Usluge**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/25/EU

**Odjeljak I: Naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Dortmunder Stadtwerke AG

Poštanska adresa: Deggingstraße 40

Mjesto: Dortmund

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: 44141

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Dr. Stefan Mager

E-pošta: [stefan.mager@luther-lawfirm.com](mailto:stefan.mager@luther-lawfirm.com)

Telefon: +49 201922024024

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: [www.dsw21.de](http://www.dsw21.de)

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Flughafen Dortmund GmbH

Poštanska adresa: Flugplatz 21

Mjesto: Dortmund

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: 44319

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Luther Rechtsanwaltsgesellschaft mbH, Dr. Stefan Mager

E-pošta: [stefan.mager@luther-lawfirm.com](mailto:stefan.mager@luther-lawfirm.com)

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: [www.dsw21.de](http://www.dsw21.de)

**I.2. Podaci o zajedničkoj nabavi**

Ugovorom je obuhvaćena zajednička nabava

Ugovor dodjeljuje središnje tijelo za nabavu

**I.3. Komunikacija**

Dokumentacija o nabavi dostupna je besplatno i može joj se u potpunosti pristupiti izravno i neograničeno na: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPSYDFYS2S>

Dodatne informacije dostupne su na prethodno navedenoj adresi

Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti elektronički na: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPSYDFYS2S>

**I.6. Glavna djelatnost**

Rekreacija, kultura i religija

**Odjeljak II: Predmet**

---

## **II.1. Opseg nabave**

### **II.1.1. Naziv**

Fremdlinienvergabe  
Referentni broj: 1472323

### **II.1.2. Glavna CPV oznaka**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

### **II.1.3. Vrsta ugovora**

Usluge

### **II.1.4. Kratak opis**

DSW21 (im Folgenden: Der Auftraggeber) wurde mit einem öffentlichen Dienstleistungsauftrag von der Stadt Dortmund betraut, öffentliche Personenverkehrsdienste im Linienverkehr zu erbringen. Der Auftraggeber befördert insgesamt jährlich ca. 134 Mio. Fahrgäste und beabsichtigt, mit dieser Ausschreibung Busverkehrsleistungen in den Losen 1 bis 7 zu beschaffen. Die Ausschreibung umfasst hierzu Linienverkehre im städtischen Busverkehr im Bedienungsgebiet des Auftraggebers.

Bezüglich des Loses 8 beschafft DSW21 gemeinsam mit der Flughafen Dortmund GmbH im Rahmen dieser Ausschreibung Personenverkehrsdienste. Die Ausschreibung umfasst hierzu Linienverkehre im städtischen Busverkehr im Bedienungsgebiet der Auftraggeber.

### **II.1.5. Procijenjena ukupna vrijednost**

### **II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: da  
Ponude se mogu podnijeti za najveći broj grupa: 4  
Najveći broj grupa koje se mogu dodijeliti jednom ponuditelju: 4

## **II.2. Opis**

### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen  
Grupa br.: 1

### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt  
Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingstraße 40 44141 Dortmund

### **II.2.4. Opis nabave**

Los 1 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „Nordost“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 414, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 430, 431, 436, 438, 439, 442, E423, E425, E436, E439, E441 mit einem Umfang von derzeit jährlich ca. 578.000 Fahrplan-Kilometer.

Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 12 Niederflur-Linienbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

### **II.2.5.**

## **Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,

b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1014 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,

c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen

Grupa br.: 2

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingstraße 40 44141 Dortmund

##### **II.2.4. Opis nabave**

Los 2 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „Nordost“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 410, 411, 417, 420, 424, 427, 430, 436, E424, E436, E437 mit einem Umfang von derzeit jährlich ca. 480 000 Fahrplan-Kilometer. Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 10 Niederflur-Gelenkbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

#### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

#### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

#### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,

b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 2499 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,

c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

##### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen

Grupa br.: 3

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingstraße 40 44141  
Dortmund

#### **II.2.4. Opis nabave**

Los 3 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „Innenstadt“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 410, 412, 420, 422, 436, 452, 453, E410, E422, E436, E453, E475 mit einem derzeitigen Umfang von derzeit jährlich ca. 718 000 Fahrplan-Kilometer.

Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 14 Niederflur-Linienbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

#### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

#### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

#### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,

b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1182 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,

c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

##### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen

Grupa br.: 4

## **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

## **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Degglingstraße 40 44141 Dortmund

## **II.2.4. Opis nabave**

Los 4 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „Innenstadt“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 416, 445, 455, 460, E452, E455, E460, E475 mit einem derzeitigen Umfang von derzeit jährlich ca. 350 000 Fahrplan-Kilometer. Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 6 Niederflur-Gelenkbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

## **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

## **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

## **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

## **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,

b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1 500 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,

c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

## **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

## **II.2.14. Dodatni podaci**

### **II.2. Opis**

### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen  
Grupa br.: 5

### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt  
Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingstraße 40 44141  
Dortmund

### **II.2.4. Opis nabave**

Los 5 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „West“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 447, 462, 463, 465, 466, 470, 471, 472, E410, E447, E461, E462, E465, E470, E471, E472 mit einem derzeitigen Umfang von derzeit jährlich ca. 506.000 Fahrplan-Kilometer.  
Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 5 Niederflur-Gelenkbussen und ca. 8 Niederflur-Linienbussen (jeweils zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36  
Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da  
Opis obnavljanja:  
Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da  
Opis opcija:  
Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:  
a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,  
b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1 926 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,  
c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.  
Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

### **II.2.13.**

## **Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

#### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen

Grupa br.: 6

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingstraße 40 44141 Dortmund

##### **II.2.4. Opis nabave**

Los 6 umfasst Teile des Linienverkehrs im Stadtgebiet „Nordwest“. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 461, 469, 471, 472, 474, 476, E461, E462, E465, E469, E470, E472, E480, E481 mit einem derzeitigen Umfang von derzeit jährlich ca. 370 000 Fahrplan-Kilometer.

Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 6 Niederflur-Gelenkbussen und ca. 4 Niederflur-Linienbussen (jeweils zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

##### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

##### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

##### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

##### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

##### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,

b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1 839 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,

c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

##### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen

Grupa br.: 7

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Deggingsstraße 40 44141 Dortmund

##### **II.2.4. Opis nabave**

Los 7 umfasst Teile des Linienverkehrs im gesamten Stadtgebiet mit Kleinbussen. Dies umfasst im Wesentlichen Leistungen auf den heutigen Linien 417, 424, 425, 426, 465, 471, 473, 474, 476, 477, E410 mit einem derzeitigen Umfang von derzeit jährlich ca. 392 000 Fahrplan-Kilometer.

Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 4 Kleinbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

##### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

##### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

##### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

##### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

##### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch

Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

- a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,
  - b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 1 095 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,
  - c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.
- Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

##### **II.2. Opis**

##### **II.2.1. Naziv**

Vergabe von Busverkehrsleistungen  
Grupa br.: 8

##### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

60112000 Usluge javnog cestovnog prijevoza

##### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Dortmunder Stadtwerke AG Degglingstraße 40 44141 Dortmund

##### **II.2.4. Opis nabave**

DSW21 und die Flughafen Dortmund GmbH beschaffen mit Los 8 den Linienverkehr der Airport Linien „Airport-Express“, „Airport-Shuttle“, die heutige Linie 490 und einen E-Wagen im Schülerverkehr. Das Los hat einen Umfang von derzeit jährlich ca. 466 000 Fahrplan-Kilometer.

Die Fahrleistungen erfordern den Einsatz von ca. 5 Niederflur-Linienbussen (zzgl. Reserve). Näheres hierzu regeln die Vergabeunterlagen.

##### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

##### **II.2.6. Procijenjena vrijednost**

##### **II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma ili dinamičkog sustava nabave**

Trajanje u mjesecima: 36

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Opis obnavljanja:

Durch einseitige Erklärung des Auftraggebers 3 Mal um je weitere 12 Monate.

##### **II.2.10. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

##### **II.2.11.**

## **Podaci o opcijama**

Opcije: da

Opis opcija:

Der Auftraggeber besitzt die einseitige Option, das Verkehrsangebot durch Leistungsänderungen fortzuschreiben und/oder anzupassen. Der Auftraggeber kann daher insbesondere:

- a) mengenmäßige Änderungen der Verkehrsleistungen in Form von Zu- und Abbestellungen oder Umbestellungen im Umfang von bis zu 15 % der im jeweiligen Vorjahr geschuldeten Verkehrsleistung und insgesamt bis zu 25 % der in der Regelvertragslaufzeit geschuldeten Verkehrsleistung verlangen,
- b) kurzfristig kalenderjährlich bis zu 420 Einsatzstunden für Verstärkerfahrten zum Einsatz im gesamten Bedienungsgebiet des Auftraggebers abrufen,
- c) verlangen, dass bei den nach der Leistungsbeschreibung einzusetzenden Fahrzeugen, soweit technisch machbar, weitere Ausstattungsmerkmale gegen Vergütung aus- bzw. nachgerüstet werden.

Näheres zu Optionen regeln die Vergabeunterlagen.

### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti sudjelovanja**

#### **III.1.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta:

Die unter Ziffer III.1.1) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bewerber und bei Bewerbergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Diese sind auf Nachfrage des Auftraggebers ins Deutsche zu übersetzen, was in diesem Fall durch eine beglaubigte Übersetzung geschehen muss.

Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind einzureichen:

1. Aktueller Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Herkunftslandes. Falls keine Eintragungspflicht im Handelsregister besteht, eine formlose Erklärung, weshalb für den Bieter keine Eintragungspflicht besteht und darüber, wer die vertretungsberechtigten Personen sind,
2. Aktueller Nachweis der Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft,
3. Soweit zutreffend: Bewerbergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I „Erklärung der Bewerbergemeinschaft“ zu verwenden,
4. Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärungen können durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigelegten Formulars II „Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen“ erbracht werden,
5. Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formblatt III „Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG“ zu verwenden,
6. Eigenerklärung zur Anti-Terror-Erklärung nach §§ 18 und 19 Außenwirtschaftsgesetz. Hierfür ist das Formular IV „Eigenerklärung zur Anti-Terror-Erklärung“ zu verwenden.

#### **III.1.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

Die unter Ziffer III.1.2) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bewerber bzw. einer Bewerbergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen. Im Übrigen gilt das unter Ziffer III.1.1) ausgeführte. Geforderte Erklärungen/Nachweise sind:

1. Eigenerklärung, dass der Bewerber eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 2,5 Mio. EUR für Personenschäden, 2,5 Mio. EUR für Sachschäden und 250 000 EUR für Vermögensschäden sowie 20 000 EUR bei Tätigkeits- und Bearbeitungsschäden je Schadensfall hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird. Die Maximierung der Ersatzleistungen muss mindestens das 2-fache der genannten Deckungssummen pro Jahr betragen. Hierzu ist das Formular V „Erklärung zu der Betriebshaftpflichtversicherung“ zu verwenden.

2. Eigenerklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren und über den Umsatz im Bereich der Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG, ohne Verkehrsleistungen gemäß §§ 42a, 43-49 PBefG (vergleichbarer Umsatz).

Hierzu ist das Formular VI „Erklärung zu den Umsätzen“ zu verwenden.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Bei Ziffer 1: Die angegebenen Deckungssummen dürfen nicht unterschritten werden.

Bei Ziffer 2: Für Los 1 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,7 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 2 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,6 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 3 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,8 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 4 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,4 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 5 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,6 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 6 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,4 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 7 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,5 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Für Los 8 wird der Bewerber nur dann als geeignet angesehen, wenn die Summe des vergleichbaren Umsatzes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre 0,5 Mio. EUR netto im Mittel erreicht oder überschritten worden ist.

Bei Bewerbungen auf mehrere Lose:

Bewerber müssen sich noch nicht im Teilnahmewettbewerb für ein Angebot auf ein Los oder mehrere Lose festlegen. D. h. ein Teilnahmeantrag/eine Bewerbung kann in Bezug auf ein Los, mehrere Lose oder alle Lose abgegeben werden.

Wird beabsichtigt, nach Ablauf des Teilnahmewettbewerbs für mehrere Lose ein Angebot einzureichen, ist dreierlei zu beachten:

1. Es kann höchstens auf bis zu 4 Lose ein Angebot eingereicht werden (Angebotslimitierung).
2. Der Umsatznachweis muss jedes einzelne der Lose, auf die ein Angebot gelegt werden soll, abdecken. D. h. bspw. der Bieter/die Bietergemeinschaft muss mit seinem/ihrem

Teilnahmeantrag bei einem Angebot auf die Lose 2, 4, 5 und 6 die Umsatzanforderung der Lose 2, 4, 5 und 6 in Summe nachgewiesen haben.

3. Der Auftraggeber benennt daher gegenüber dem Bewerber im Rahmen der Aufforderung zur Angebotsabgabe die für eine Angebotsabgabe in Betracht kommenden Lose und Loskombinationen. Dabei berücksichtigt der Auftraggeber zugleich die Mindestanforderungen in Bezug auf die geforderten Referenzen gem. Ziffer III.1.3) dieser Bekanntmachung. Auf das dort bezeichnete Prozedere wird insoweit verwiesen. Der Bieter kann sodann frei wählen, auf welches der benannten Lose bzw. welche der benannten Loskombinationen er ein Angebot einreicht. Die Angebotslimitierung (max. zulässig sind Angebote auf 4 Lose) wird bei den vom Auftraggeber benannten Loskombinationen berücksichtigt.

### **III.1.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis kriterija za odabir:

1. Erklärung: Hauptsitz des Unternehmens, Standorte, Verkehrsleiter, Betriebsleiter, Vollzeitstellen im letzten abg. GJ insg., davon Busfahrer, Tarifvertrag und Organisationsstruktur, aktueller Busbestand (Flottenstruktur, Alter und Ausstattungsmerkmale). Hierfür ist das Formular VII zu verwenden.

Zum Nachweis der Referenzen ist das Formular VIII zu verwenden. Bei Losen 1-7 zählen Verkehrsleistungen gem. §§ 42a, 43-49 PBefG nicht. Der Nachweis kann durch Vorlage einer oder mehrerer Referenzen erfolgen.

2. Los 1: (2.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (2.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (2.2.1): über mindestens 575 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (2.2.2) bei denen durchschnittlich mindestens 3 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder – Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

3. Los 2: (3.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (3.2) innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (3.2.1): über mindestens 480 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (3.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 2 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder –Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

4. Los 3: (4.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (4.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (4.2.1): über mindestens 700 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (4.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 3 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder –Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden. Der Nachweis kann durch Vorlage einer oder mehrerer Referenzen erfolgen.

5. Los 4: (5.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (5.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (5.2.1): über mindestens 350 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (5.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 2 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder –Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

6. Los 5: (6.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (6.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (6.2.1): über mindestens 500 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (6.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 3 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder –Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

7. Los 6: (7.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (7.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (7.2.1): über

mindestens 370 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (7.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 2 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder –Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

8. Los 7: (8.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (8.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (8.2.1): über mindestens 390 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (8.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 2 unterschiedliche Kleinbusse oder Niederflur-Linienbusse oder -Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

9. Los 8: (9.1): Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 und/oder § 43 PBefG (Verkehrsleistungen gemäß §§ 42a, 46-49 PBefG werden nicht berücksichtigt) (9.2): innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020) (9.2.1): über mindestens 450 000 erbrachte Fahrplan-Kilometer und (9.2.2): bei denen durchschnittlich mindestens 2 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder -Gelenkbusse gleichzeitig eingesetzt wurden.

10. Nachweis wahlweise einer Bescheinigung der zuständigen Industrie- und Handelskammer (IHK) über die fachliche Eignung gem. §§ 3, 4, 6, 7 PBZugV vom Bieter selbst oder einer zur Führung der Geschäfte bestellten Person. Oder: Vorlage einer gültigen Urkunde gemäß § 42 PBefG. Oder: Vorlage einer gültigen Urkunde nach §§ 48, 49 PBefG.

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju):

Bei Bewerbungen auf nur ein Los gelten als Mindeststandards die jeweiligen Anforderungen III.

1.3) Ziffer 1 bis 10 allesamt.

Bei Bewerbungen auf mehrere Lose:

1. Bewerber müssen sich noch nicht im Teilnahmewettbewerb für ein Angebot auf ein Los oder mehrere Lose festlegen. D.h. ein Teilnahmeantrag/eine Bewerbung kann in Bezug auf ein Los, mehrere Lose oder alle Lose abgegeben werden.

2. Bewirbt sich ein Bewerber auf mehrere Lose, prüft der Auftraggeber die Eignung zunächst für jedes Los gesondert und sodann für jede mathematisch mögliche Kombination der Lose, die in der Bewerbung angegeben sind. Dabei werden jedoch nur Kombinationen mit max. 4 Losen gebildet, weil nach Ablauf des Teilnahmewettbewerbs Angebote auf max. 4 Lose zulässig sind (Angebotslimitierung). D.h., es werden Lose in Kombinationen bzw. Gruppen mit 2, 3 und 4 Losen gebildet und für jede dieser Gruppen wird geprüft, ob die Referenz-Mindestanforderungen für diese Gruppe von Losen erfüllt sind.

3. Dabei gelten für eine gebildete Kombination/Gruppe von Losen folgende Mindestanforderungen:

3.1. Nachweis über die Erbringung von Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 42 PBefG (Verkehrsleistungen gemäß §§ 42a, 43-49 PBefG werden nicht berücksichtigt)

3.2. über mindestens so viele Fahrplan-Kilometer, wie sich dies aus der Summe der geforderten Fahrplan-Kilometer für jedes Los (s. oben) ergibt. [Bsp.: Für Los 1 und 2 wären dies 480 000 + 575 000 km = 1 055 000 km] und

3.3. mit mindestens so vielen unterschiedliche Busse, wie sich dies aus der Summe der geforderten Busse für jedes Los (s. oben) ergibt. [Bsp.: Für Los 1 und 2 wären dies 2 + 3 = 5 unterschiedliche Niederflur-Linienbusse oder -Gelenkbusse] und

3.4. innerhalb mindestens eines Jahres in den letzten 3 Kalenderjahren (2018-2020).

4. Die Erfüllung der gem. (3.1 bis 3.4) festgelegten Mindestanforderungen können durch eine Referenz oder durch mehrere Referenzen unter Verwendung des Formulars VIII nachgewiesen werden.

5. Sonderregelung, wenn die gem. (2) gebildete Gruppe der Lose das Los 7 umfasst: In dem Fall reicht es für 390 000 Fahrplan-Kilometer der für die Gruppe insgesamt geforderten

Fahrplan-Kilometer auch aus, wenn diese km mit Kleinbussen erbracht wurden. Dies kann durch ein oder mehrere Referenzen erfolgen, die die Anforderungen gem. Ziffer III.1.3, 8. dieser Bekanntmachung erfüllen.

6. Sonderregelung, wenn die gem. (2) gebildete Gruppe der Lose das Los 8 umfasst: In dem Fall reicht es für 450 000 Fahrplan-Kilometer der für die Gruppe insgesamt geforderten Fahrplan-Kilometer auch aus, wenn diese km durch die Erbringung von Busverkehrsleistungen im Linienverkehr i. S. v. § 43 PBefG (Verkehrsleistungen gemäß §§ 42a, 46-49 PBefG werden nicht berücksichtigt) nachgewiesen werden. Dies kann durch ein oder mehrere Referenzen erfolgen, die die Anforderungen gem. Ziffer III.1.3, 9. Dieser Bekanntmachung erfüllen.

7. Aus diesem Vorgehen ergibt sich, für welche Lose oder welche Loskombinationen bzw. Gruppe von Losen ein Bewerber die Referenz-Mindestanforderungen gem. (3) nachgewiesen hat.

8. Der Auftraggeber teilt jedem Bewerber nach Ablauf des Teilnahmewettbewerbs mit, für welches Los und ggf. welche Loskombination(e)n er seine Eignung nachgewiesen hat.

9. Der Bewerber kann dann frei wählen, auf welches benannte Los/welches der benannten Lose er ein Angebot abgibt.

### **III.1.6. Tražena jamstva**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

### **III.1.7. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

### **III.1.8. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

## **III.2. Uvjeti povezani s ugovorom**

### **III.2.1. Podaci o određenoj struci**

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu strukuUpućivanje na odgovarajući zakon ili druge propise:

§§ 3 ff. PBZugV

### **III.2.2. Uvjeti izvršenja ugovora**

Siehe Ausschreibungsunterlagen.

### **III.2.3. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Pregovarački postupak s prethodnim pozivom na nadmetanje

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.4. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga**

Korištenje opcijom odvijanja postupka u više faza kako bi se postupno smanjio broj rješenja za raspravu ili ponuda o kojima je potrebno pregovarati

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

#### **IV.2. Administrativni podaci**

##### **IV.2.2. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

Datum: 16/04/2021 Lokalno vrijeme: 12:00

##### **IV.2.3. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

##### **IV.2.4. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

Njemački

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

#### **VI.3. Dodatni podaci**

1. Das vom Auftraggeber durchgeführte Verfahren ist ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach Maßgabe der SektVO. Die vergaberechtlichen Grundsätze der Transparenz des Verfahrens und der Gleichbehandlung aller Bewerber werden im gesamten Verfahren streng beachtet. Der Auftraggeber behält sich vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

2. Diese Bekanntmachung leitet den vorgeschalteten Teilnahmewettbewerb ein.

3. Ein Bewerber oder eine Bergewerkschaft kann andere Unternehmen als Eignungsverleiher bezogen auf die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit einsetzen. Für die Benennung eines Unternehmens als Eignungsverleiher bezogen auf die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit hat der Bewerber zusätzlich einzureichen:

i) Formular VI gemäß Abschnitt III.1.2) der EU-weiten Bekanntmachung,

ii) die unter Abschnitt III.1.1) der EU-weiten Bekanntmachung aufgeführten Unterlagen jeweils allesamt von dem Eignungsverleiher (also Formulare II), III), IV) und Handelsregisterauszug),  
iii) eine Verpflichtungserklärung von dem Eignungsverleiher unter Verwendung des Formulars IX.

Es wird darauf hingewiesen, dass ein anderes Unternehmen nicht nur ein selbständiges, von dem Bewerber rechtlich verschiedenes Unternehmen sein kann, sondern hierunter auch ein konzernverbundenes/-angehöriges Unternehmen zu verstehen ist.

4. Die von Bewerbern erbetenen, personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert (Datenschutzklausel). Die Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Teilnahmeantrages/Angebotes. Ein entsprechendes Informationsblatt „Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten“ ist der Vergabeunterlage beigelegt.

5. Im Anschluss an den Teilnahmewettbewerb werden die ausgewählten Bewerber zur Abgabe eines Angebotes auf Basis der Vergabeunterlagen aufgefordert. In den Vergabeunterlagen werden den Bietern weitere Projektinformationen und die Zuschlagskriterien mitgeteilt. Die Vergabeunterlagen sind ebenfalls von Beginn des Verfahrens an über die angegebene Internetplattform abrufbar.

Bekanntmachungs-ID: CXPSYDFYS2S

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

#### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mjesto: Münster

Poštanski broj: 48147

Država: Njemačka

Telefon: +49 25141-110

Telefaks: +49 2514112-525

#### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

- 1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach §160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs.3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen,
- 4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

#### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

16/03/2021